联合国 S



安全理事会

PROVISIONAL

S/PV.3466
26 November 1994

CHINESE

第三四六六次会议临时逐字记录

1994年11月26日星期六，下午8时45分
在纽约总部举行

主　席：	奥尔布赖特夫人	（美利坚合众国）
成员国：	阿根廷	卡登纳斯先生
	巴西	维拉先生
	中国	李肇星先生
	捷克共和国	罗凡斯基先生
	吉布提	杜拉尼先生
	法国	拉德苏先生
	新西兰	基亭先生
	尼日利亚	艾瓦赫先生
	阿曼	萨米恩先生
	巴基斯坦	汗先生
	俄罗斯联邦	拉夫罗夫先生
	卢旺达	巴库拉姆特萨先生
	西班牙	亚涅斯-巴尔诺沃先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国	戈默索尔先生

94-87221 (c)

下午8时45分开会

通过议程

议程通过。

波斯尼亚—黑塞哥维那共和国局势

1994年11月25日波斯尼亚—黑塞哥维那常驻联合国代表给安全理事会主席的信(S/1994/1342)

主席(以英语发言):我要通知安理会,我分别收到波斯尼亚—黑塞哥维那和克罗地亚代表的信,他们在信中要求邀请他们参加对安理会这个议程项目的讨论。根据惯例,并征得安理会同意,我提议按照《宪章》有关规定和安理会暂行议事规则第37条,邀请这些代表参加讨论,但无表决权。

没有人反对,就这样决定。

应主席邀请,萨西尔贝先生(波斯尼亚—黑塞哥维那)和德罗布尼亚克先生(克罗地亚)在安理会议席就座。

主席(以英语发言):安全理事会现在开始审议其议程项目。

安全理事会是应1994年11月25日波斯尼亚—黑塞哥维那常驻联合国代表给安全理事会主席的信,即文件S/1994/1342所载的请求开会的。

我要提请安理会成员注意以下其它文件:S/1994/1319、S/1994/1325、S/1994/1328和S/1994/1343,即分别于1994年11月19日、21日、22日和25日波斯尼亚—黑塞哥维那常驻联合国代表给安全理事会主席的信;S/1994/1327,1994年11月22日克罗地亚常驻联合国代表给安全理事会主席的信;S/1994/1329,1994年11月22日南斯拉夫常驻联合国代表团临时代办给安全理事会主席的信和S/1994/1345,1994年11月25日俄罗斯联邦常驻联合国代表给秘书长的信。

安理会成员收到了1994年11月26日波斯尼亚—黑塞哥维那常驻联合国代表给安全理事会主席的三封信的影印本，这三封信将作为安全理事会文件分别以S/1994/1346、S/1994/1347和S/1994/1348文号印发。

安全理事会成员在磋商后授权我代表安理会发表以下声明：

"安全理事会重申深切关注波斯尼亚—黑塞哥维那共和国，尤其是比哈奇地区，特别是比哈奇安全区的局势恶化。安理会最强烈谴责任何人所犯任何侵害比哈奇安全区的行为，特别是波斯尼亚塞族部队明目张胆地公然进入安全区的行为。安理会还关切地注意到大克拉杜沙周围的敌对行动。安理会要求所有各方和其他有关方面协议在比哈奇地区特别是比哈奇安全区内和周围实行立即和无条件停火。安理会呼吁所有各方按照联系小组提议的作为全面和平解决的一个组成部分的波斯尼亚—黑塞哥维那共和国领土解决办法为波斯尼亚—黑塞哥维那共和国全境停火和停止敌对行动加紧谈判。

"安全理事会表示完全支持联合国工作人员继续致力在比哈奇地区实现停火和联保部队致力执行其任务，阻止对安全区的攻击。安理会坚持所有波斯尼亚塞族军队撤出比哈奇安全区和所有各当事方必需特别为了平民的利益保证充分尊重安全区。安理会呼吁所有各方和其他有关方面为这些努力充分合作。安理会强调第836(1993)号决议的各项规定，授权联保部队执行其与安全区有关的任务。

"安全理事会赞扬联保部队，包括在比哈奇区服务的人员，特别是孟加拉国部队在最困难的情况下，作出重要的贡献。安理会要求各方和所有其他有关方面保证联保部队和难民专员办事处工作人员在波斯尼亚—黑塞哥维那和克罗地亚共和国全境的行动自由并为联保部队和平民获得必需品。

"安全理事会谴责在比哈奇区的所谓克拉伊纳塞族部队和其他有关方面侵犯克罗地亚共和国和波斯尼亚—黑塞哥维那共和国之间国际边界的行为。安理会要求所有跨越该国际边界的敌对行为立即停止，并且要求所有所谓克拉伊纳

塞族部队立即撤离波斯尼亚—黑塞哥维那共和国领土。

"安全理事会重申完全支持波斯尼亚—黑塞哥维那共和国领土解决办法草案;这个草案曾经作为全面和平解决的一部分由联系小组提交各当事方。安理会重申谴责波斯尼亚塞族方面拒绝接受领土解决办法草案,并要求该方面无条件完全接受该草案。

"安全理事会将监测本声明的规定是否获得遵守,并相应采取行动。"

该声明将作为安全理事会文件,以S/PRST/1994/71文号印发。

安全理事会就此结束目前阶段对这个议程项目的审议。

安全理事会将继续处理此案。

下午8时55分散会。